



**PEKELILING PELABUHAN  
PORT CIRCULAR**

**JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA**  
Pejabat Laut Wilayah Persekutuan Labuan  
Peti Surat 81005, 87020 W.P. Labuan

**NO. 06/2009**



**MS ISO 9001**  
Approval Cert. No  
KLR 0403591

Telephone : 087-413511 Email : [pjlwplbn@marine.gov.my](mailto:pjlwplbn@marine.gov.my)  
Fax : 087-413515 Web Page : <http://www.marine.gov.my>

---

**KERJA-KERJA Pengerukan bagi tujuan pemasangan paip air di W.P.  
Labuan**  
**TRENCHING OPERATION WORK FOR WATER PIPELINE LAYING IN LABUAN  
FEDERAL TERRITORY**

---

Daripada : Pegawai Pelabuhan  
From : Port Officer  
Kepada : Masyarakat Perkapalan / Operator Feri Penumpang  
To : Shipping Community / Passenger Ferry Operators  
Tarikh : 13hb Mei 2009  
Date : 13<sup>th</sup> May 2009  
CARTA BERKAITAN : MAL 8518, BA 947  
(Effective Chart)

---

Pelayar adalah dimaklumkan bahawa kerja-kerja pengorekan bagi projek di atas dijangka akan bermula pada 16hb. Mei 2009 sehingga 21hb Mei 2009 dan akan dilakukan di kawasan yang ditandakan dengan boya-boya berkoordinat seperti berikut..

Mariners are informed that trenching operation will be carried out commencing on 16<sup>th</sup> May 2009 until 21<sup>st</sup> May 2009 in area bounded with mark buoys by the following coordinates:

- |                                                |                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| a) Lat 05° 14.49'N Long 115° 14.28'E (Boya 01) | a) Lat 05° 14.49'N Long 115° 14.26'E (Buoy 01) |
| b) Lat 05° 14.41'N Long 115° 14.43'E (Boya 02) | b) Lat 05° 14.41'N Long 115° 14.43'E (Buoy 02) |
| c) Lat 05° 14.43'N Long 115° 14.32'E (Boya 03) | c) Lat 05° 14.43'N Long 115° 14.32'E (Buoy 03) |
| d) Lat 05° 14.57'N Long 115° 14.34'E (Boya 04) | d) Lat 05° 14.57'N Long 115° 14.34'E (Buoy 04) |

Maklumat mengenai kapal-kapal yang akan digunakan adalah seperti berikut.  
*Particulars of ships engaged in the operation as per bellow.*

Name : Linggo 124  
Type : Trenching Barge  
LOA : 35.11m x 12.79m x 3.05m  
Official No : 327805

Name : Chin Ung 33  
Type : Anchor Handling Tug  
LOA : 18.95m x 9.15m x 2.40m  
Official No: 330883

Semua vessel dan bot adalah dinasihati supaya berhati-hati semasa melalui kawasan tersebut dan menjauhi daripada kapal-kapal yang melaksanakan kerja-kerja tersebut di kawasan operasi.

All vessels and boats are advised to be extra caution when approaching the site and keep well clear of the working barges when engaged in operation.

**(BENJAMIN BERNARD BIJION)**  
**Director Of Marine**  
**Marine Department Labuan Federal Territory.**